MI BUKI, MI HEROE

CU MI BUKI DEN MI MAN,
MI TA E HEROE DI MAÑAN

Pepe Picuda y Didi Djindja



FESTIVAL DI BUKI PA MUCHA
2011
28 DI OKTOBER - 4 DI NOVEMBER



INHOUD

HEROE DI MAÑAN

Hunto cu mi amigonan
Busca den e bukinan
E storia,… storia cu ta pas.

Cu e aventura cu mi kier t'aden
Bay conkista y bin bek tanten
Manera… heroe di berdad

Den mente un reto
Cruz'e brug, djis bay p'e
Balente sin miedo
E bataya bay gan'e

Enemigo y miedo vence nan
Cu mi buki semper den mi man
Mi t'e heroe, heroe di mañan

E storia a bisa cu un bes
Un hoben cu tabata prins
A lucha, lucha contra un heks

"Un heroe" tur a bis'e ta
P'esey su premio tabata
Casa,… casa cu e prinses

Soldaat leu fo'i tera
Peliger pa su mes
Un heroe den guera
Ta defend'e pais

Arreglo y Acompañamento:
Michael Odor

Letra y musica:
Marta Figueroa



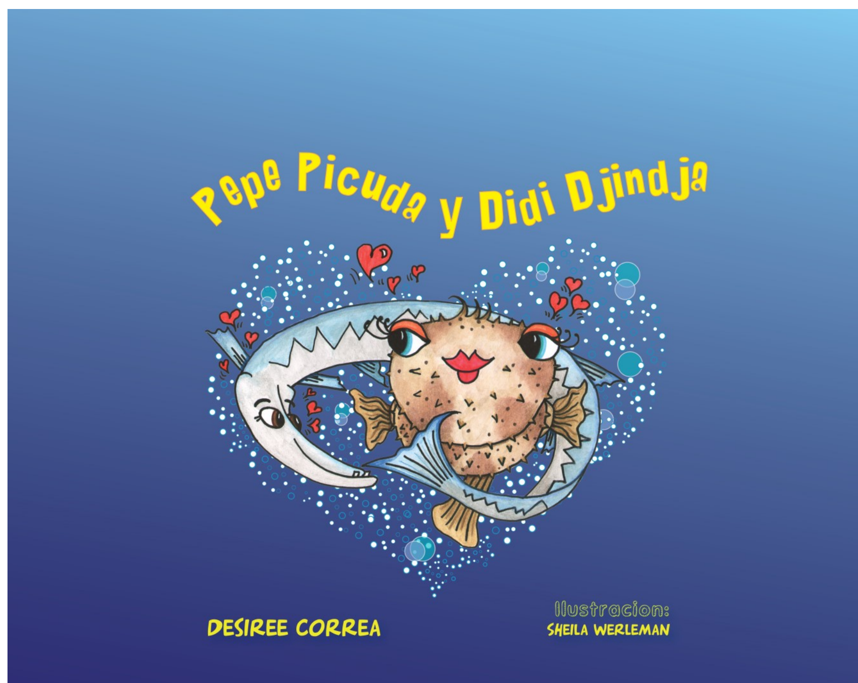
Enemigo y miedo vence nan
Cu mi buki semper den mi man
Mi t'e heroe, heroe di mañan

Nos tambe por, heroe nos por ta
Si lucha na final logr'e
E corona, diploma, e metanan
Converti den heroe (heroe)

Den mente un reto
Cruz'e brug, djis bay p'e
Balente sin miedo
E bataya bay gan'e

Enemigo y miedo vence nan
Cu mi buki semper den mi man
Mi t'e heroe, heroe di mañan
(heroe, heroe)
Mi t'e heroe, heroe di mañan
(heroe, heroe)

CARIÑO DI SIMAN DI BUKI



Pepe Picuda y Didi Djindja

Skirbi pa: Desiree Correa
ilustra pa: Sheila Werleman

E buki aki ta un regalo pa Aruba y p'esey bo ta hay'e **gratuitamente** cu cada compra di un of mas buki di mucha na un di e librerianan participante y desde e apertura oficial di e **Festival di Buki di Mucha 2011** tanten tin den stock.

MARIEBELLE ARENDS



Naci na Aruba, Mariebelle Arends ta maestro di Arco Iris Kleuterschool desde 1999. Semper e tawata tin e deseo pa bira maestro. Ora cu el a termina su estudio na Aruba e instituto pa bira maestra tawata sera. El a dicidi di sigui e studio den Business Administration na F.I.T, Melbourne Florida y a gradua na 1988.

Mariebelle ta bisa: "Mi soño pa bira maestra a bira realidad na 1996, ora mi a haya e oportunidad pa bay Instituto Pedagogico Arubano(IPA). Pa un curso di Papiamento na IPA mi colega Lorena Boekhoudt Almary y mi persona a scirbi un buki na papiamento, *"Niki ta bay Scol"* Mi a probecha di traha e buki cu potret, ya cu mi hobby ta saca potret. Durante mi stage den un tweede klas, mi a scirbi e buki *"Ipi Sushi y su Cabrito Ito"*, inspira pa dibujonan di Sr. F. Meenhorst (q.e.p.d). Meta di e contenido di e buki tawata pa presenta un les. E buki aki mi no a publica ainda."



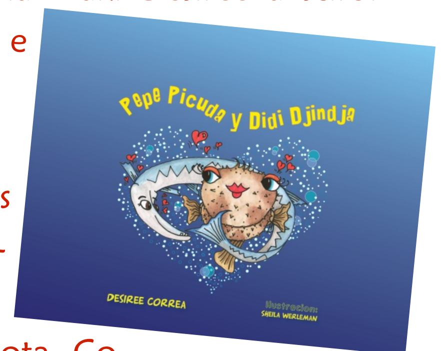
DESIREE CORREA



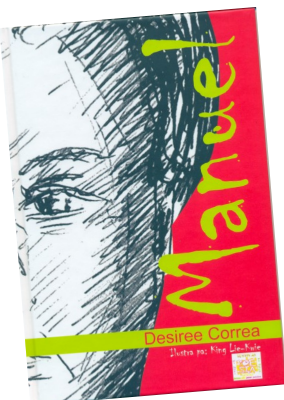
Naci na Aruba di mayornan Colombiano, Desiree Correa no ta un desconoci den e mundo di lectura aki na Aruba. Desde su debut cu e buki na Hulandes pa hobennan, *Mosa's Eiland*, na aña 1984, cual buki keto bai ta wordo lesa na MAVO, Desiree a sigui produci obranan, pero awor pa mucha y na Papiamento. Varios buki a sigui despues di *Mosa's eiland* como por ehempel: *Un Nomber pa e Prinses*, *Compa Nanzi*, *Drumi dushi* y *Manuel*.



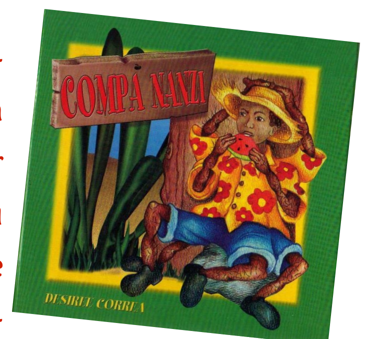
Riba tereno educativo e ta co-autora di *Un chispa di tempo*, un metodo di Historia pa nos enseñanza basico. Desiree tin 15 aña participando na e Festival di Buki di Mucha. Na aña 2003 el a skirbi e buki pa e Festival di Buki pai Mucha yama *Domi di den mondi / Domi van het bos*. Na 2008 el a skirbi *Manuel*, un buki pa teenager. E aña aki Desiree a scirbi e buki "*Pepe Picuda y Didi Djindja*" y esei a bira e Cariño di Siman di Buki 2011.



Den cuadro di Festival di Buki di Mucha, Desiree a biaha pa varios isla di Antia promoviendo lesamento y riba invitacion di embahada di Hulanda, cu cooperacion di Toeristen Bureau, el a participa na e Feria del Libro na Bogota, Colombia den forma di workshops y presentacionnan. Hunto cu Freddy Montoya (e parti artistico), Desiree Correa a forma un duo pa loke ta trata cuentanan pa cash'i cuenta esta "Poppenkast' y ya nan tin varios presentacion haci pa e organización LET'S TALK .aci



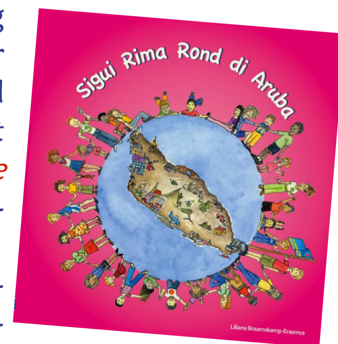
Actualmente Desiree no ta practica mas su profesion, esta docente di Spaño na E.P.I, pero e ta trahando tempo completo na Examen Bureau. Den su tempo liber e ta haci hopi traduccion y naturalmente e ta sigui cu e pasion di su bida cu ta skirbimento. Tambe Desiree ta un di e fundadornan di e Hofi Literario, unda autornan den un ambiente agradabel ta declama nan poema of conta storianan.





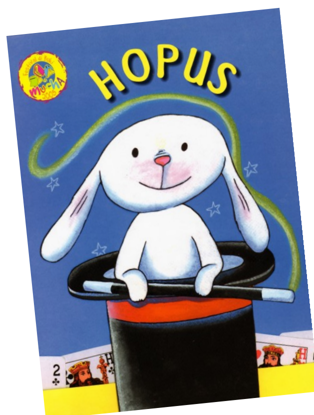
LILIANA ERASMUS

Liliana Erasmus is auteur van verschillende gedichtenbundels, liedjes en prentenboeken voor kinderen, radiohoorspelen, korte toneelstukken en verhalen in haar moedertaal Papiamento. Ze heeft AVI boeken, korte verhalen en columns geschreven voor Nederland en België en is momenteel met haar eerste jeugdroman (in het Nederlands) bezig die zich afspeelt op Aruba en over goud gaat - verschrikkelijk veel goud! In het najaar van 2011 komt haar eerste kinderthriller "*De Knijpkat*" uit bij Uitgeverij Delubas.



Liliana is naast schrijver ook illustrator én leesbevorderaar. Sinds 2004 bevordert ze, samen met het dynamische team van Fundacion Papiamente, het plezier in lezen op Aruba. Vanaf September 2011 geeft ze ook elke maandag Creatief Schrijven aan kinderen van 8 tot 11 jaar bij Da Vinci Academy.

Van kleins af aan had Liliana een grote passie voor het schrijven. Ze schreef haar eerste artikel voor de schoolkrant toen ze zes was, en won haar eerste prijs toen ze negen was met *Brief van de Maand* (Carta Di Luna) voor het kindertijdschrift Matinette. Ze had penvrienden en -vriendinnen over de hele wereld. Liliana correspondeerde (tegenwoordig heet dat emailen, chatten, sociale media - ietsje sneller dus) voor de lol! Ze werd serieuzer over het schrijven en publiceren toen ze bijna 18 werd - een hele serieuze leeftijd natuurlijk. Ze vraagt zich nog altijd af waarom het zo lang heeft geduurd. Haar eerste boek "*Rima Rond di Aruba*" kwam pas in 2003 uit. Gelukkig werd het een groot succes én het begin van Liliana's schrijfcarrière. Liliana Braamskamp-Erasmus woont momenteel op Aruba samen met haar echtgenoot Albert, zoon Enric, dochter Alyza en zwarte kleuterkat (die denkt dat ie een hond is) Berry.



Bibliografie:

Publicaties Aruba: Rima rond di Aruba (2003, 2009) ; Mi prome buki di ABC (2004, 2009) ; Mas rima rond di Aruba (2005) ; Hopus (2005) ; Nano e enano - Misterionan di e Mondi Perdi / Nano de dwerg - Mysteries van De Verloren Mondi incl. Luisterboek CD (2007) ; Sigui Rima rond di Aruba, incl. Liedjes CD (2010) ; Rima rond di Aruba su Status Aparte, incl. Liedjes CD (2011) ; Nano y Nena (2011)

Publicaties Nederland: Hopus (2006) ; Het was Big! (2007, 2008, 2010) ; Het was Big! Luisterboek CD (2008, 2010) ; Mijn feest (2008) ; Dier in nood (2008) ; De Knijpkat (te verwachten in 2011)

Internationale publicaties: Hopus iPad App in verschillende talen (2010) - verkrijgbaar via iTunes!



Meer weten over Liliana Erasmus?

www.lilianaerasmus.com

www.fundacionpapiamente.com





DOLFI KOCK

Desde cu mi a cuminsa bai scol basico un di mi hobbynan tawata lesamento. Tempo mi tawata den 6de klas mi a hanya meneer Baas Williams, kende tawata e unico maestro Arubiano durante mi carera di scol. E tawata apoya nos masha hopi mes pa lesa. Cada trimester e tawata tin un premio pa esun cu a lesa mas buki foi e biblioteca dje klas. E premio tawata un buki. Pues e aña ei mi a gana tres buki nobis nobis.

E mesun aña ei, mi tawata tin e suerte di por a forma parti di e grupo yama "De Trupialen". Den e grupo aki dirigi pa frère Alexius, mi a siña conoce e artenan di canto, musica, comedia, drama, actuacion y di literatura. Mi a keda miembro di e grupo aki te dia mi a caba HBS-3 na St. Dominicus College y mi a sali pa Hulanda bai studia pa maestro di scol na Baarle-Nassau.
Esaki a haci cu durante mi estadia leu foi cas y foi mi isla mi tawata expresa mi nostalgia y mi aventuranan den un diario, skirbi naturalmente den mi idioma Papiamento. Desde e tempo ei caba mi a cuminsa skirbi rima tanto den Papiamento como den Hulandes y Ingles especialmente pa conkista e galeinsnan.



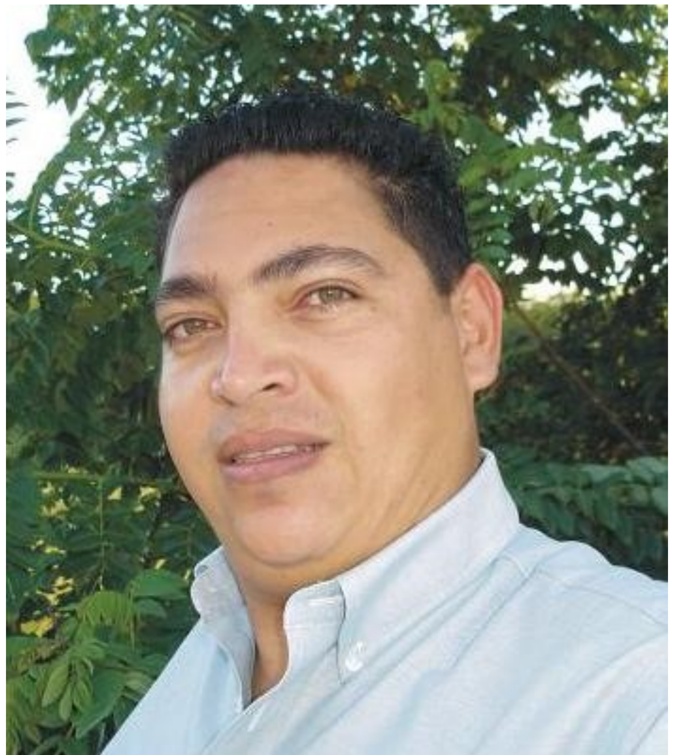
Na aña 1965 mi a bolbe y mi a cuminsa traha na Abraham de Veerschool na San Nicolaas. E siguiente aña mi a ser invita pa forma parti di e elenco di Mascaruba. Tres aña mi a actua den diferente obra. Na aña 1968 a introduci un sistema di scol nobo, na unda cu A. de Veerschool a bira un scol di Mavo. Esei a haci cu tur e klasnan basico y mi persona a ser translada pa Prinses Ireneschool. Mi a traha einan bou e direccion di mener C. Bruce di ken mi a siña masha hopi mes. Na 1969 mi a casa cu e amor di mi bida Belen Marchena y Dios a regala nos tres yui homber.



Na aña 1973 mi a bai traha na Julianaschool prome como gymleraar y despues como maestro di Handel/Boekhouden. Desde 1975 gobierno a nombra mi como adjunct-direkteur einan y na 1992 mi a bira director di e mesun scol. Na september 1996 mi a baha cu pensioen y a bai traha como maestro di Handel pero parttime, atrobe na A. de Veerschool. Na 2002 si definitivamente mi a stop. Pues na e mesun scol cu mi a cuminsa mi a termina mi carera tambe.
Semper mi a keda scirbi rima si. Ora cu na 2002 Belen a pidimi pa mi skirbi un storia pa e por a bai conta na scol, mi a nenga, na prome instante. Ma el a keda insisti, y mi a dicidi pa cuminsa pone algo riba papel den rima. Pues asina mi prome storia a bira realidad y na november 2005 "*E gulido golos*" a drenta mercado y e scolnan. Awor aki mi di dos storia "*E bruha brabo*" lo keda publica dia 22 di oktober 2011 cu Dios Su poder.

'Anto awor nan ta yama mi autor
Anto a duna mi e honor
Di por bai bishita scol
Pa conta storia bai gol
Bo'n ta hanya!'

GINO VROLIJK



Gino Vrolijk a nace dia 4 di oktober na aña 1973. E fecha aki hopi hende no ta lubida, pasobra e ta e dia cu nos ta celebra Dia di Bestia. Bo por rey cua ta e bestia preferi di Gino Vrolijk? Miauw!

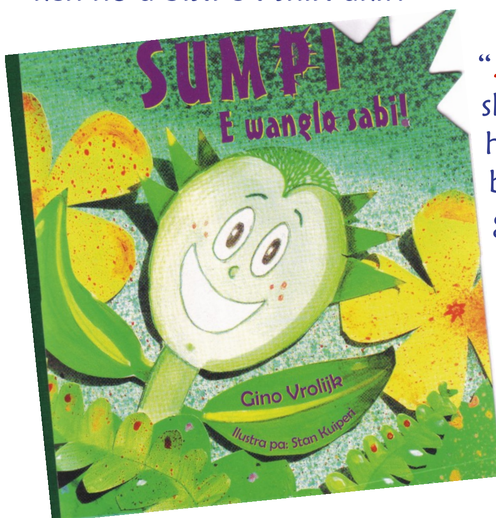
Su nomber di cariño ta Gino, sinembargo su nomber oficial ta consisti di 7 nomber, un pa cada dia di siman: Georgino, Mathias, Ramon, François, Frederick, Henry, y Bethony. Pret no?

Gino Vrolijk tin un yiu muher di 11 aña cu ta den 6de klas. Su nomber ta Amy Chloe y e ta un mucha hopi lief. E ta sinti su mes goza cu su tata ta meneer di scol y cu e ta traha cu hopi mucha.

E scolnan cu Gino Vrolijk a bay ta Graf von Zinzendorf Kleuterschool, Prinses Irene School, John Wesley College y Colegio Arubano. El a studia na Instituto Pedagogico Arubano y a termina su estudio na aña 1999. E ta e prome meneer pa a specialisa den e edad di muchanan di 4 pa 8 aña. Y di e forma aki a bira e prome meneer di scol preparatorio den e historia di enseñansa di Aruba.

Gino Vrolijk a cuminsa traha na Colegio Hilario Angela Basisschool na San Nicolas. E districto na unda el a lanta como mucha. Despues di 4 aña trahando den 1ste klas el a traha 4 aña na Departamento di Enseñansa, esta Desaroyo di Curiculo. Eynan el a haci diferente trabou den cuadro di innovacion pa cu enseñansa primario. Por ehempel traha les pa scol y duna presentacion na e maestronan di scol riba e importancia di nos idioma Papiamento den enseñansa. Actualmente Gino Vrolijk ta cabesante di Fontein Kleuterschool na Weg Fontein San Nicolas desde 2008. Marcando historia un bes mas, como e prome meneer cabesante di un scol preparatorio den e historia di enseñansa di Aruba.

Den e area social, Gino Vrolijk ta Presidente di organisacion Famia Planea Aruba. Y alabes ta miembro di e Board di Directornan di 'Caribbean Family Planning Association'. 'I love my body', ken no a bisti e t-shirt aki?!



"*Sumpi, e wanglo sabi*" (2007) ta e prome buki cu Gino Vrolijk a skirbi. E idea pa e storia ta bini ora e ta corda riba con e tawata hunga y pasa tempo den e cunucu di su welo. Locual e no por lubida ta e cantidad di bes cu el a trapa riba wanglo. Ay! E tawata grita cada bes. Abo a yega di trapa riba un wanglo?

Tempo Gino Vrolijk tawata chikito, tur anochi su wela y su mama tawata cont'e un storia prome cu e bay drumi. Esta dushi no? Y di aki su interes pa lesamento y buki a cuminsa. Pa Gino Vrolijk conta y/of lesa buki pa muchanan ta masha importante pasobra ta di e forma aki interes pa lesamento ta cuminsa.



SHEILA WERLEMAN

Naci na Aruba Sheila desde chikito semper tawata pinta riba tur loke e por a haya. E tawata pinta riba recibo di awa di su mama, den schrift na scol.

Den su afan y motivacion pa pinta Sheila a sigui su rumbo creativo na Modevak School na Den Haag, Hulanda na aña 1994. Eynan un maestro a conseha Sheila pa sigui su estudio den Diseño Grafico ya cu Sheila su creatividad tabata resalta mas den su tareanan di Diseño grafico compara cu Diseño di moda.



Siguiendo cu su soño pa siña con pa realisa su visionnan el a sigui desaroya su mes na Grafisch Lyceum na Rotterdam na 1995 y despues na 2004 na Pratt Shool of Design na New York.

Su prome amor pa ilustracion pa mucha a nace cu e oportunidad grandi cu Eveline Ruiz-Croes a pidi Sheila pa ilustra e buki pa mucha '*Kitrin di Florin*'. Trahando riba e ilustracion pa e buki aki Sheila a realisa cu e mucha den dje tawata kier a experencia su infancia di nobo.



Despues di 11 aña laborando na Desaroyo di Curiculo, Departamento di Enseñansa, Sheila a dicidi di pone su esfuerso den su propio compania '*Smile Art & Design*' bou cual produccion cu e ta produci ta un revista, website y un programa na radio (diadomingo di 10or pa 10:30am na Blizz 101.7fm) pa mucha yama Cleconchi, www.cleconchi.aw.

Den Sheila su tempo liber e ta gusta bay lama, reuni cu famia, sali cu amiga y amigonan, grita hari, medita y duna atencion na su mascotanan Miske y Blakito.



Sheila a ilustra diferente buki pa mucha manera:

Kitrin di Florin di e autor Eveline Ruiz-Croes,

Si bestia por a papia di e autor Jacques Thönissen,

Landa Lily di e autor Mili Arends

y tin den proceso un buki pa mucha tocante bestia y Amistad titula: *Nini ta loer*, e storia aki ta crea dor di Mercedes Petrocchi.

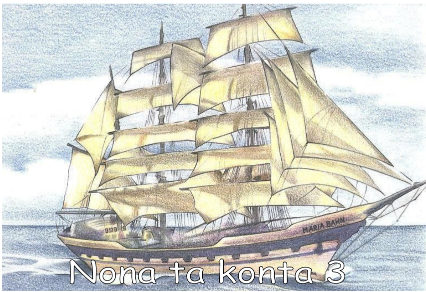
E aña aki Sheila tin e honor pa prome biaha di ilustra e buki cariño di siman titula:
'Pepe Picuda y Didi Djindja' di e autor Desiree Correa.



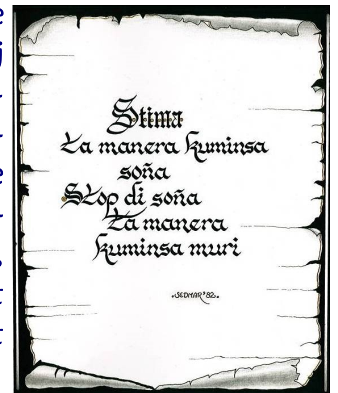
SEDNEY MARTEN



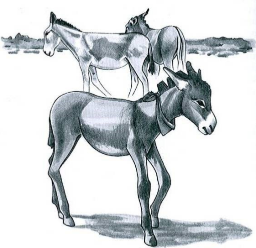
In 1994 keerde Sedney Marten (1962, Curaçao), na het voltooien van zijn opleidingen in het kunstonderwijs en schoolmanagement, terug naar de Nederlandse Antillen en startte aan zijn interessante loopbaan in het onderwijs op Bonaire. Tot 2003 was hij leraar Beeldende Vorming, Papiamentu en Culturele & Artistieke Vorming aan de Scholengemeenschap Bonaire.



Daarna was hij tot 2010 inspecteur van het onderwijs en coördinator van de Afdeling Bonaire van de Directie Onderwijs N.A. Thans is hij senior medewerker bij de Afdeling Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen van de Rijksdienst Caribisch Nederland op Bonaire.

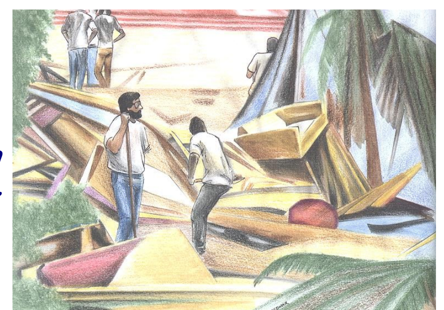


Sinds zijn jeugd had hij een grote passie voor het schrijven en dichten, al noemt hij zichzelf geen dichter, maar liever een ‘jongleur met woorden’. Zijn communicatieve– en uitdrukkingsvaardigheid heeft veel van zijn schoolvrienden en –vriendinnen geholpen met het versieren van juist diegenen die tot dat moment onmogelijk leken. Sommigen zijn vandaag zelfs getrouwd met deze ‘onmogelijke’ liefdes. Hij heeft ook, vaak met succes, deelgenomen aan diverse poëziewedstrijden op Curaçao. Een keer heeft hij vanuit Nederland, waar hij toen studeerde, het winnende gedicht ‘Proklamashon di amor’ ingestuurd.



In 2001 publiceerde hij zijn gedichtenbundel *Entre Sintí i Sintimentu, un Lucha*. Het bijzondere van deze bundel is dat Sedney zowel de auteur als ontwerper is. De gedichten in de bundel laten zich verdelen in drie grote thema’s: *het leven*, *de liefde* en *de dood*. Zijn fijne beheersing van het spel met woorden en zijn liefde voor het Papiamentu, komen in het bijzonder tot uiting in onder andere *Sakrifisio di deseo*, *Kondishon humano* en *Mara, mará.*

Geïnspireerd door de sociaal-maatschappelijke ontwikkelingen van de afgelopen jaren, publiceert hij sinds 2005 regelmatig kritische stukken in verschillende lokale kranten. Naast zijn bedoeling om de lezer aan het denken te zetten en bewust(er) te maken van ontwikkelingen om zich heen, dienen de stukken voor hem persoonlijk als een soort uitlaatklep. Titels als: *Antia no t’ei mas, biba Antia!*, *Tula no lanta!*, *Spil*, *Défisit den reino; reino den défisit* en *Kuidou!*, spreken voor zich.

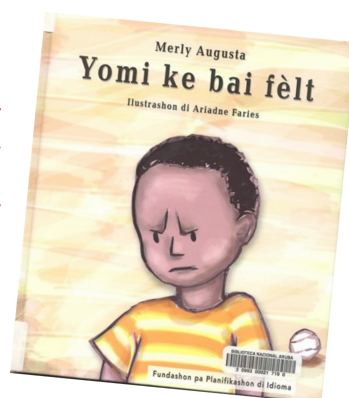


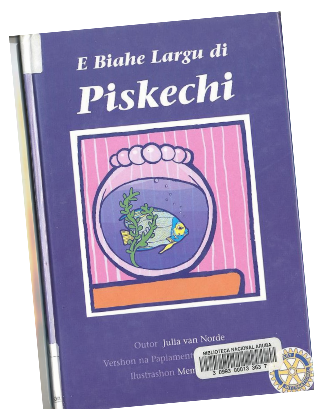
MERLY AUGUSTA



Merly Augusta (Curaçao, 1952) is zangeres, compo-niste en schrijfster. In 1990 publiceerde ze het boek *Yomi ke bai fèlt* voor kinderen van 5-7 jaar. In 1996 verscheen *Chiku Chimpansé* en in 1997 *Kiko tin?Rima tin!*. Het daaropvolgende jaar schreef ze *Saya ku Djèki*. Voor kinderen componeert Augusta tevens liedjes. Op haar in 2001 verschenen CD *Bedei mi* zijn een aantal te beluisteren, gezongen door Kinderkoor Angelitos.

In 2005 schreef ze een bijdrage voor *Kuenta Na Laman*, een verhalenbundel over de zee voor kinderen van negen jaar en ouder. Eind 2006 verscheen haar vertaling van een in dichtvorm geschreven boek *E Biahe Largu di Piskechi* en in 2007 een CD met kinderrijmpjes met als titel *Kuida Kurpa*, i.v.m. het 85-jarig bestaan van Manrique Capriles & Sons BV.





Eind 2010 verscheen *T'ami ta Bòchi Blòblò*, een lees- vertel- en luisterboek, terwijl in maart 2011 het boek '*Fani su nò ta nò*' met bijbehorende ritmische poesie verscheen, gepubliceerd door Bos di Hubentut/FMS als onderdeel van het Project 'Bisa nò, kore bai'.

Augusta is oprichter en voorzitter van Fundashon Alelimo, een organisatie die zich ten doel heeft gesteld de algemene en culturele ontwikkeling van kinderen te bevorderen en het lezen te stimuleren.

Augusta is docente papiamentu, werkzaam aan de Nilda Pinto SBO (Voorheen SBO Ban Bria), lid van de sociaal culturele stichting Trinchera en zangeres van de gelijknamige tambúgroep.



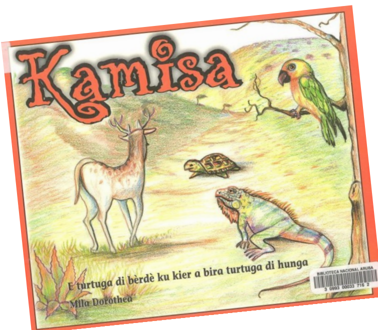
MILA DOROTHEA



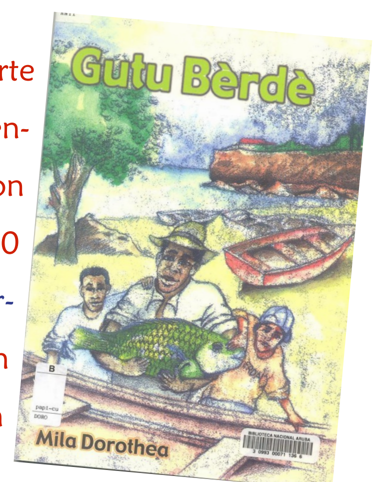
Mila Dorothea is geboren op Curaçao op 9 mei 1956. Ze heeft orthopedagogiek gestudeerd en is werkzaam als remedial teacher.

Naast haar baan als remedial teacher was Mila ook werkzaam als secretaris van de Jeugdtheaterschool Drazans en van de Curaçao Association for Supervision and Curriculum Development (Cur-ASCD). Deze associatie is geaffilieerd met de ASCD Worldwide in Amerika.

Mila houdt van verhalen vertellen en vooral verhalen vertellen aan kinderen. Vanaf 2001 tot 2008 deed ze mee aan de kinderboekenweek op Curaçao en gaf ze presentaties op scholen, in buurthuizen, in de bibliotheek en in de bibliobus. Ook deed ze mee aan de door Fundashon Planifikashon di Idioma georganiseerde vertelronde.



Mila houdt ook van dramatische expressie en heeft o.a. geacteerd in een voorlichtingsfilm voor antillianen die naar Nederland willen migreren. De film heet “In Holland staat een huis”en de film werd opgenomen op Curaçao en in Nederland.



Naast verhalen vertellen, schrijft Mila ook verhalen. Zo heeft ze twee korte verhalen geschreven voor de methode “Balor di tin balor” die in de bovenbouw van de basischool wordt gebruikt en is uitgegeven door Fundashon Material pa Skol. Mila heeft ook drie kinderboeken geschreven. In 2000 verscheen een herdruk van “Kamisa : e turtuga di bèrdè ku kier a bira turtuga di hunga” , in 2002 verscheen “Gutu ‘bèrdè” en in 2006 verscheen een boekje met 3 korte rijmen voor kleuters uitgegeven door Fundashon Material pa Skol.

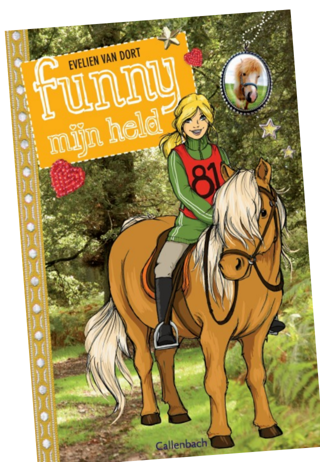


EVELIEN VAN DORT

Evelien van Dort heeft ruim veertig kinder- en jeugdboeken geschreven voor kinderen van 3 tot 14 jaar. De thema's natuur, vriendschap en dieren spelen een belangrijke rol in haar verhalen. Ook schrijft ze historische boeken voor de jeugd o.a. *Tijdreis door Gorssel* en *Berkelboot vermist.*



Veel gelezen boeken zijn: *De Funny serie*, over kinderen en pony's. Ook schrijft ze over kinderen die een beetje speciaal zijn. *Daan durft* en *Daan in actie* gaan over een jongen die gauw stottert en vaak denkt dat hij iets niet kan, maar uiteindelijk helpt hij niet alleen zijn vriend maar ook de honden uit het hondenasiel. In *Rustig aan Stuiterbal* lopen veel dingen verkeerd omdat Harm zo druk is. Als Harm zichzelf beter begrijpt lukken de dingen wel.



Het is voor Evelien belangrijk dat het niet alleen een mooi en spannend verhaal is maar dat kinderen in haar verhalen ook beter zichzelf leren kennen en innerlijk groeien. Op haar website (www.evelienvandort.nl) kun je veel lezen over alle boeken. Bovendien kun je via de contactpagina vragen aan Evelien stellen. Dat is handig als je een boekbespreking op school hebt.

Evelien geeft regelmatig boekpresentaties op scholen, bibliotheken en boekwinkels. Ze vindt het leuk om kinderen actief bij haar boeken te betrekken door o.a. samen een verhaallied te maken dat ze met haar gitaar begeleid. Ze wordt jaarlijks gevraagd voor jury voor de voorleeswedstrijd. Ze vindt het geweldig als kinderen van lezen houden en zo mooi kunnen voorlezen.



Evelien werkt part-time als fysiotherapeute met kinderen. Maar het fijnste vindt ze toch om mooie verhalen te schrijven. In 2009 heeft ze de EigenWijsPrijs gewonnen, een landelijke publieksprijs voor christelijke kinderboeken van 4-9 jaar. Met '*Ster, de knuffelpony*' is ze tot publieksfavoriet gekozen!

Evelien van Dort woont met haar man in Gorssel. Ze hebben twee volwassen kinderen. Ze zet zich in voor serviceclub Quota Int. te Zutphen. Haar hobby's zijn paardrijden, wandelen en reizen.

Meer informatie:
www.evelienvandort.nl

MARISKA HAMMERSTEIN

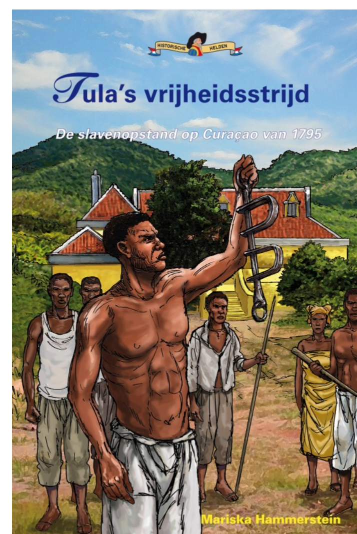


Mariska Hammerstein komt uit een gezin van negen kinderen. Als zesde in de lange rij lukte het haar toch om in alle drukte het ene boek na het andere te verslinden. Na de middelbare school ging ze naar de School voor de Journalistiek. Als journaliste recenseerde zij kinderboeken voor diverse bladen en kranten en ze schreef drie jaar lang over het kinderboekenvak in *Boekblad*. Ze heeft jarenlang als redactrice voor kinderboekenuitgeverijen gewerkt. Van 1985-1987 was ze hoofdredactrice van het kindertijdschrift *Ezelsoor*.



Schrijven doet ze al vanaf haar achtste jaar, maar pas na haar dertigste is ze haar manuscripten naar uitgeverijen gaan opsturen. Vanaf 1987 worden er met enige regelmaat verhalen en boeken (meestal voor kinderen) van haar gepubliceerd. Daarnaast redigeert en vertaalt ze boeken voor diverse uitgeverijen.
Haar hobby's zijn lezen, zwemmen, zeezeilen, wandelen, fietsen, koken en klaverjassen. Ze houdt van drop, maar niet van kaas…

Kinderboeken
Krijg ik nou straf (Zwijsen)
Ik sla ze tot moes! (Zwijsen)
De allerergste hik)* (Zwijsen)
Kamperen aan het Bajkalmeer (Zwijsen)
Paniek op de Razende Bol (Zwijsen)
Hier is Pinkeltje (Van Holkema & Warendorf)
Pinkeltje en Wolkewietje (Van Holkema & Warendorf)
Pinkeltje en de dierentuin (Van Holkema & Warendorf)
Pinkeltje en de rovers (Van Holkema & Warendorf)
Het grote feestenboek (Ploegsma)



In de serie Historische helden:
Achter de rode zon / hoe de VOC in Japan kwam (SWP/Niño)
Jan Janse, piratenkapitein in Marokko (SWP/Niño)
Een ordeloze bende/Het New York van Pieter Stuyvesant (SWP/Niño)
Tula's vrijheidsstrijd/De slavenopstand op Curaçao van 1795 (SWP/Niño)
Tula su lucha pa libertat/Rebelion di katibu na Kòrsou na aña 1795 (Carib Publishing)



FLOOR MINNAERT

Floor Minnaert is geboren in Hoofdplaat, 'n dorpje in Zeeuws-Vlaanderen, op 28 augustus 1952. Vlak na de watersnood in 1953 verhuisde hij naar Zuid-Limburg. Sinds 1982 woont en werkt hij in Amsterdam. Floor studeerde van 1970-1974 aan het Conservatorium in Maastricht. Hij volgde de opleiding dwars– en bloktluit en Algemene Muzikale Vorming. Hij werd lid van het componisten collectief Dromeo. Vanaf 1982 tot 2005 reisde Floor de wereld rond met het Internationaal Danstheater.

Aanvankelijk als musicus, componist en arrangeur, vanaf 1998 als muzikaal leider. Naast alle mogelijke fluit– en rietinstrumenten bespeelt hij veel traditionele instrumenten uit allerlei muzikale culturen. In 1993 bezocht hij als musicus de toenmalige Nederlandse Antillen en Aruba. Een bijzondere reis door zowel de benedenwindse alsook de bovenwindse eilanden. Aruba bracht daarin een uitzondelijk mooie ervaring omdat de akkordeonist van het gezelschap geboren Arubaan was.



In 2005 zette hij samen met Maurits Rubinstein studioFlooR op bij uitgeverij Rubinstein. Sindsdien verzorgt hij de opnames en de regie van een groot aantal luisterboeken, en voorziet hij deze ook van muziek– en/of geluidseffecten. In 2006 componeerde Floor de liedjes voor Jij bent de liefste-cd. Een poëzieboek met prachtige tekeningen van Marit Tornqvist. Sindsdien is de samenwerking met Marit niet gestopt. In 2007 volgden Piggelmee, Nijntje, Sinterklaas en Kerstluisterboekliedjes. In 2008 maakte hij onder andere muziek voor *De muzikant en het meisje*, een prentenboek van Rita Verschuur en Marit Törnqvist.

Hij componeerde ook de Jubelliedjes en verzorgde de arrangementen van de Kolderliedjes van Toon Hermans die werden uitgegeven als Gouden Boekje. In 2009 introduceert Minnaert de term verhalenmuziek naar aanleiding van de presentatie van het luisterboek Kinderen van Amsterdam van Jan Paul Schutten in het Parool Theater te Amsterdam. Verhalenmuziek, muziek die het verhaal ondersteunt op een bijna filmische manier. Floor is regelmatig op pad als musicus bij kindervoorstellingen zoals *Ik zoek een woord* met Hans en Monique hagen en nu ook in de voorstelling *Jij en ik en mijn rode fiets*, samen met Marit Törnqvist. Op 15 juni 2011 werd tijdens een live uitzending van radio Kunststof *De tuinen van Dorr* gekozen tot het beste luisterboek van 2011. Voorgelezen en gezongen door Gijs Scholten van Aschat. Minnaert componeerde de muziek van meer dan 40 liedjes op dit luisterboek.



Meer informatie:
www.floorminnaert.nl
nl.wikipedia.org/wiki/Floor_Minnaert
www.popinstituut.nl
www.literatuurplein.nl
212.178.99.195/SteelyDanDatabase

MARIT TÖRNQVIST





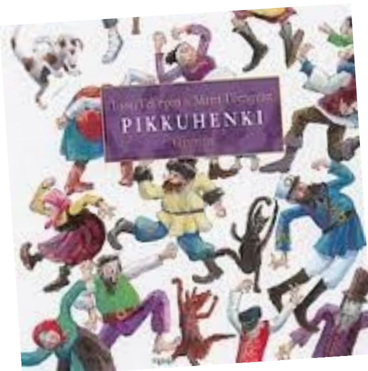
Marit Törnqvist werd in 1964 in Uppsala (Zweden) geboren. Op haar vijfde verhuisde ze met haar Nederlandse moeder, Zweedse vader, broer en zus naar Nederland. Nu woont ze met haar man en twee dochters midden in Amsterdam, maar een groot deel van het jaar brengt ze door in een klein boerderijtje tussen de bossen en meren van Zuid-Zweden.

Van 1982 tot 1987 volgde Marit de illustratie-opleiding aan de Gerrit Rietveld academie in Amsterdam. Sindsdien heeft ze voornamelijk gewerkt als kinderboek-illustrator. In 1995 verscheen haar eerste zelfgeschreven boek, *Klein verhaal over liefde*, dat met een Zilveren Griffel bekroond werd. Toen Marit na haar eindexamen werk liet zien bij de Zweedse uitgever Rabén & Sjögren werd ze direkt aan de wereldberoemde Astrid Lindgren gekoppeld. Als kind had ze alle schoolvakanties doorgebracht in Småland, de geboorteprovincie van Astrid Lindgren, waardoor ze heel vertrouwd was met de wereld die Lindgren beschrijft. Met Astrid Lindgren maakte ze uiteindelijk vijf boeken.



Marit heeft ook een twintigtal Nederlandse boeken geillustreerd. Schrijvers met wie ze veel samenwerkte waren Toon Tellegen, Annie Makkink, Sjoerd Kuijper en Hans en Monique Hagen. Van de dichtbundel *Jij bent de liefste* zijn ruim 220.000 exemplaren verkocht. Floor Minnaert heeft bij beide bundels muziek gearrangeerd of gecomponeerd. Marits werk is vanuit Zweeds of Nederlands vertaald voor landen als Duitsland, Frankrijk, Noorwegen, Denemarken, Finland, Spanje, Verenigde Staten, Japan, Korea, China en op vele plaatsen tentoongesteld.

In 1994 reageerde Marit positief op het verzoek om in het kindercultuurhuis Junibacken in Stockholm een driedimensionale reis door het werk van Astrid Lindgren te ontwerpen. Dit bleek een veelomvattende taak te zijn, waarin een intensieve vriendschap met Astrid Lindgren twee jaar centraal stond. 70 decorbouwers van de grote schouwburgen in Stockholm bouwden een decor op dat elk jaar nog vierhonderdduizend bezoekers trekt. Voor dit project ontving ze verschillende prijzen.



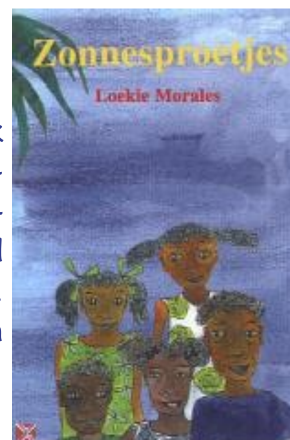
In 2006 ontving zij voor het boek *Pikkuhenki,* geschreven door Toon Tellegen, het Gouden Penseel. Niet lang daarna werd ze uitgenodigd door Artsen zonder Grenzen om enkele projecten te bezoeken in Burundi. De ervaringen tijdens die reis heeft ze vastgelegd in het boek *Bellen Blazen in Burundi*, haar eerste boek voor volwassenen waarin ze haar kleurrijke beelden afwisselt met sobere schrijnende teksten. Haar reis naar Afrika heeft ook tot een ander project geleidt. Met Monique Hagen maakte ze in 2011 het boekje '*Mijn reis'* dat kinderen stimuleert meer te zien en mee te maken op hun vakantie.

Op dit moment werkt Marit Törnqvist aan het prentenboek '*Groter dan een droom'* samen met vlaamse schrijver Jef Aerts. Ze bereidt zich ook voor op grote driedimensionale projekten in Zweden. Marit is in 2011 voor de derde keer voorgedragen voor de prestigeuze Astrid Lindgren Memorial Award.



LOEKIE MORALES

Loekie Morales is geboren op Curaçao. Na het afronden van de middelbare school op Curaçao, en de lerarenopleiding in Nederland, heeft zij op Mavo, Havo en VWO scholen in Nederland de vakken Geografie en Geschiedenis (HBO) gedoceerd. Later studeerde zij aan de HTS in Den Bosch 'Milieukunde' en in 1993 heeft zij aan de Universiteit in Nijmegen Doctoraal 'Milieu Geografie' afgerond. Loekie werkte bij gemeente Loon op Zand en Provincie Utrecht in Nederland vooral als beleidsmedewerker Milieu en werkt nu op Sint Maarten als programma manager voor grote ontwikkelings-projecten. De zorg voor de natuur en het milieu, een goede ruimtelijke ordening in het landschap, maar ook het behouden van onze prachtige monumenten vindt zij heel belangrijk.



Een kort interview met Loekie:
Ik hield als kind veel van handenarbeid en zat op figuurzaagles. Toen ik een tiener was hield ik van acteren en van regiseren. Ik schreef toneelstukjes en voerde die met leeftijdgenoten op. Ik houd ook van zingen en luisteren naar Latijns Amerikaanse (vooral melancholieke) muziek. Op z'n tijd houd ik van lichte klassiek, maar vooral Salsa en Bachata stelen mijn hart. Ik lees ook graag. Ik kon vroeger vooral verdwalen in droevige verhalen uit diverse leesboeken.



Toch is schrijven in al die jaren mijn grootste passie gebleven.Toen mijn moeder plotseling overleed (ik was 11 jaar) begon ik gedichten voor haar te schrijven. Ik dacht dat ze vanuit de hemel mijn gedichten kon lezen. Later schreef ik korte verhalen en zo ging dat verder, totdat ik ook een biografische roman '*Bloedlijn Overzee*' schreef. Pas in 2000 is mijn eerste kinderboek *'Zonnesproetjes'* gepubliceerd, later volgden '*Papito en de Vertellende Boom*', *'Bonte Boel'*, *'Selina en de Bruavrouw'* *'Tropisch Nestje'* en '*Mina Marina*'.



Ideeën voor verhalen ontstaan bij mij heel verschillend. Ik put veel uit het verleden. Ik denk dan wat ik als kind heb meegemaakt en wat mijn oma mij vroeger vertelde. Daarnaast krijg ik inspiratie uit wat ik nu bij kinderen zie en hoor. Ik denk soms na over wat ik zelf als kind graag zou willen lezen en als er een onderwerp komt, fantaseer ik erover en schrijf ik het op. Mijn favoriete kinderboeken van vroeger waren: 'Roel, de kleine jongen uit de woonwagen',maar ook 'Nildo en de Maan' en 'Remie (Alleen op de wereld)'.

Ik wens dat ik nog vele mooie boeken mag schrijven, waarvan kinderen en volwassenen heel lang genieten.

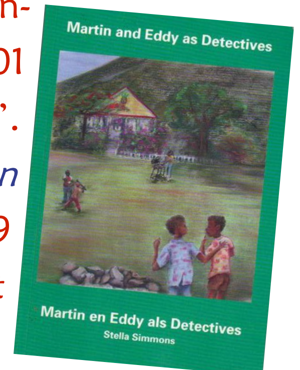
STELLA SIMMONS

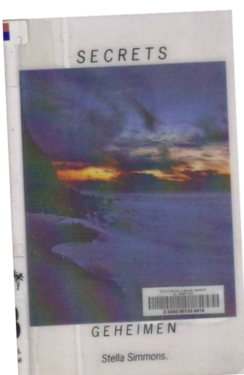


Stella Simmons is geboren op Curaçao op 1 april 1947. In Nederland volgde ze de opleiding tot analiste en daarna ging ze aan het werk in Leiden bij het Academisch ziekenhuis.
In 1970 kwam ze terug naar Curaçao en in 1976 verhuisde ze naar St. Maarten alwaar ze tot haar pensioen bij het Laboratorium voor de Volksgezondheid heeft gewerkt in verschillende functies.

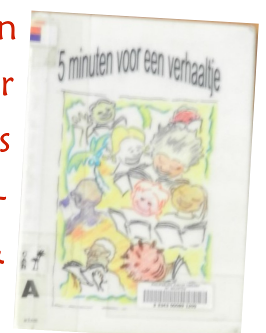


Na haar pensioen werd Stella vrijwilliger bij het Nederlands leesprogramma op basisscholen. Behalve lezen met kinderen ging ze ook schrijven voor kinderen. In 2001 schreef ze het boek "5 Minuten voor een verhaaltje". Daarna kwamen er twee boeken over Martin en Eddy, "*De avonturen van Martin en Eddy*" en "*Martin en Eddy als detectives*". En in 2009 verscheen haar boek "*Geheimen*". Al haar boeken zijn zowel in het Nederlands als in het Engels uitgegeven. Voor de Youth Aids Conference in 2007 schreef Stella het boek "*Misplaced trust*".





Stella is actief in diverse stichtingen ter bevordering van het lezen en leren. Zo richtte zij in 2002 de Stelmar Foundation for Learning Promotion op en in 2003 was zij een van de oprichters van Kids Night Out. In de Philipsburg Library maakt zij deel uit van het Reach Out & Read programma.



TIO ALI



For di aña 1994 Alvin Inecia ta aktivo komo Tio Ali. Pues 14 aña sumamente eksitoso serka muchanan prinsipalmente. Rekonosé i atmirá pa mayor dosente i otro tipo di lider komo e Tio mas kreativo, edukativo i dibertido den ramo di entretenimentu pa mucha. Kon Tio Ali mes ta mira loke e ta hasi? Komo un forma di entretenimentu edukativo i dibertido. Hasiendo uso di aspektonan kultural manera musika di tambú, rima, kuenta, kantika i prinsipalmente poesia rítmiko Tio Ali ta sòru pa den e mesun rosea ku e ta entretené e mucha e ta eduká e mucha. Ora petishon keda hasí Tio Ali ta eduká e mucha di un forma rekreativo/dibertido. P.e. pa hasi e mucha konsiente di importansha di limpiesa/higiena, Tio Ali ta hasi uso di zonidu i movementu. Pues tokando kantando i bailando Tio Ali ta pasa e mensage pa e mucha, hoben o mayor. Tur tres kategoria Tio Ali ta traha kune. Esnan mas grandi pa medio di tayer i "training". Tio Ali por duna p.e. un training di kon konbibí ku otro den harmonia hasiendo uso di su instrumèntnan. I pa hende grandi (60+) Tio Ali ta presentá komo sosten de aktividat i den terapia músikal. Otro kategoria ku Tio Ali ta funshoná perfektamente den dje ta esun di hendenan ku un o otro desabilidat. Aparte di esakinan Tio Ali ta skirbi i konta kuenta, skirbi i deklamá poesia tantu suave komo rítmiko, i skirbi i kanta kantika pa mucha prinsipalmente. Tio Ali a yega di saka 4 CD di kuenta, poesia rítmiko i kantika pa mucha.

Kalakuna den tuna

Riba un Djaluna
Mi a mira un kalakuna
Den un mondi yen di tuna
Ta kome un pampuna
Ta brua el a brua
Nèt riba un Djaluna?





KINDERBOEKENFESTIVAL 2011 GEORGANISEERD DOOR:



IN SAMENWERKING MET:

Directie Onderwijs
Instituto Pedagogico Arubano

MET FINANCIËLE ONDERSTEUNING VAN:


DeWit & VanDorp Stores










bruna











banjolux
your place your style



QUOTA
International
of Aruba

Praktijk Fysiotherapie
M.A.J. Maduro





